



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 June 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать шестая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия
и связанные с ними формы нетерпимости:**

последующие меры и осуществление

Дурбанской декларации и Программы действий

Доклад независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий о работе их третьего совещания*

Резюме

Независимые видные эксперты по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий провели свое третье совещание в Женеве 4 февраля 2014 года. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 24/26 Совета по правам человека. Доклад содержит резюме обсуждений, состоявшихся на третьем совещании.

* Представлено с опозданием.

GE.14-05587 (R) 280515 290515



* 1 4 0 5 5 8 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Обсуждение мандата и методов работы	5–15	4
Приложения		
I. Повестка дня		8
II. Подборка резолюций		9
III. Рекомендации независимых видных экспертов		17

I. Введение

1. За время после предыдущего совещания независимых видных экспертов, состоявшегося в 2005 году, получили свое развитие последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий. В 2009 году в Женеве состоялась Конференция по обзору Дурбанского процесса, а в 2011 году Генеральная Ассамблея провела совещание высокого уровня в ознаменование 10-й годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий.

2. В течение этих лет Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека приняли ряд резолюций, содержащих ссылки на работу независимых видных экспертов. В своей последней резолюции 68/151, озаглавленной "Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий"¹, Генеральная Ассамблея попросила Генерального секретаря в контексте указанной резолюции оживить и активизировать оперативную деятельность группы независимых видных экспертов. Она также предложила Совету по правам человека обеспечить пропаганду деятельности, эффективное участие и оптимальное использование обширных знаний и опыта группы независимых видных экспертов в своих вспомогательных структурах, на которые возложены обязанности и функции по принятию всесторонних мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

3. Кроме того, на своей двадцать четвертой сессии, состоявшейся 9–27 сентября 2013 года, Совет по правам человека принял резолюцию 24/26, озаглавленную "От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости". Пункты 8, 9 и 10 этой резолюции касаются работы независимых видных экспертов. В частности, в пункте 10 содержится просьба к независимым видным экспертам провести специальное совещание для оценки проделанной работы и сделанных рекомендаций с целью представления в этой связи обновленного доклада Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Генеральному секретарю и Совету по правам человека.

4. С учетом вышеупомянутых резолюций эксперты на своем третьем совещании, проведенном в частном порядке 4 февраля 2014 года в Женеве, обсудили проделанную ими работу и соответствующие вызовы, мандат и методы работы, включая предложения о последующих действиях. Для участия в этом совещании в Женеву прибыли Ее Превосходительство Ханна Сухоцкая и д-р Эдна Мария Сантуш Роланд; Его Королевское Высочество принц Аль-Хассан бен Талал (Иордания) и д-р Салим Ахмед Салим участвовали в совещании удаленно, в режиме телеконференции. Однако из-за технических проблем, возникших в офисе Его Королевского Высочества принца Иордании Аль-Хассан бен Талала, связь с ним в ходе совещания временами прерывалась. Открыл совещание г-н Бакре Ндиайе, директор Отдела по делам Совета по правам человека и специальных процедур и исполняющий обязанности руководителя Отдела по исследованиям и праву на развитие.

¹ Документ Организации Объединенных Наций A/RES/68/151, пункты 15–16.

II. Обсуждение мандата и методов работы

5. Независимые видные эксперты отметили, что их группа является одним из компонентов комплекса механизмов, созданных для эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Кроме того, ее работа должна быть тесно увязана с работой Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, а также других правозащитных механизмов, в частности Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Эксперты констатировали, что они располагают всем необходимым для представления ценных рекомендаций другим заинтересованным сторонам, включая органы и механизмы Организации Объединенных Наций, по различным вопросам, касающимся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

6. Отмечалось отсутствие достаточной ясности в отношении роли и функций экспертов, действующих как в индивидуальном качестве, так и в качестве группы, в отношении их деятельности, а также соображений и рекомендаций, представляемых ими другим механизмам и заинтересованным сторонам, учитывая, что их мандат включен в Дурбанскую декларацию и Программу действий. Было указано на необходимость предоставления экспертам более существенной поддержки и ресурсов, чтобы они могли работать с большей эффективностью. Если бы группе была предоставлена соответствующая возможность, она смогла бы внести свой вклад в подготовку представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека различных докладов по вопросам, касающимся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Кроме того, группа смогла бы внести свой вклад в продолжающуюся дискуссию на тему о Десятилетии лиц африканского происхождения.

7. Эксперты отметили, что на их работе сказывается нехватка финансовых ресурсов и административной поддержки. Они подчеркнули необходимость создания группы профессионалов из числа сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) для работы с экспертами по различным заданиям на протяжении всего года. Эти сотрудники будут помогать экспертам с проведением обзора источников информации и их проверкой, сбором свежих данных, осуществлением углубленного анализа, выявлением тенденций и намечающихся проблем.

8. Эксперты подчеркнули хроническое отсутствие у государств политической воли к осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, что негативно влияет на реализацию последующих мер, включая работу созданных механизмов. В связи с этим было предложено разработать коммуникационную стратегию, в которой отмечалась бы важность и актуальность Дурбанской декларации и Программы действий. Особо акцентировалось то, что Дурбанская декларация и Программа действий – это комплексный и объемный документ, который охватывает различные аспекты проблемы и категории жертв и эффективное осуществление которого требует тщательного, методичного и системного подхода. Как заявили эксперты, до сих пор не создана надлежащая система эффективного мониторинга для оценки осуществления Дурбанской декларации и Программы действий. Такой мониторинг потребует большого объема субстантивной и технической работы, которая должна включать в себя определение целей с учетом специфики различных регионов на основе имеющихся

данных и знаний о проявлениях расового и этнического неравенства. Они также подчеркнули, что государства должны быть привержены осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и оказывать эффективную поддержку работе механизмов принятия последующих мер.

9. Эксперты заявили, что концепции Международного десятилетия лиц африканского происхождения должны быть "в развернутом виде" представлены в четком, простом и недвусмысленном плане, понятном всем заинтересованным сторонам, включая правительства, правозащитные механизмы, организации гражданского общества, научные круги и т.д. В этом контексте в качестве положительного примера с точки зрения четкости и принятых государствами обязательств приводились Цели развития тысячелетия.

10. Говоря о составе группы, эксперты отметили отсутствие в нем эксперта от Группы западноевропейских и других государств (ГЗЕДГ) с того момента, как в 2006 году ее покинул член группы, бывший президент Финляндии г-н Мартти Ойва Калеви Ахтисаари. Они подчеркнули, что ему должна быть незамедлительно найдена замена. В связи с этим эксперты предложили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций поручить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в первоочередном порядке принять меры по замене сложившего свои полномочия представителя ГЗЕДГ. Д-р Салим Ахмед Салим выразил сожаление в связи с тем, что за период с 2005 года эксперты не смогли провести совещания, настоятельно призвал к обновлению состава группы и подчеркнул необходимость разработки более целесообразного графика заседаний с привязкой к конкретным срокам. Он также дал понять о своем выходе из состава группы с целью дать возможность назначить кого-то, кто смог бы уделять данной работе необходимое время.

11. Что касается тем, на которых экспертам следует сосредоточить внимание в ходе своей дальнейшей работы с учетом знания ими соответствующих регионов, то они договорились пересмотреть свой предыдущий доклад, опубликованный в 2005 году², на предмет обновления перечня тем. Было заявлено, что весьма важную роль по-прежнему продолжает играть образование. Кроме того, эксперты предложили уделять внимание вопросам, касающимся национализма, ксенофобии, содержащихся под стражей лиц, торговли людьми и индекса расового равенства.

12. Эксперты договорились представить информацию о предпринятых каждым из них действиях и о событиях, произошедших в их регионах за время после опубликования в 2005 году их предыдущего доклада, которая будет сведена воедино и распространена УВКПЧ. Эти материалы будут также включать в себя предложения относительно тем, по которым эксперты договорятся работать как в индивидуальном порядке, так и в качестве группы в течение определенного периода времени.

13. Говоря о мандате группы, эксперты подчеркнули необходимость его всестороннего пересмотра и внесения в него корректив исходя из того, что можно реально осуществить за какой-то конкретный период времени с учетом имеющихся финансовых ресурсов и секретариатской поддержки со стороны УВКПЧ.

² Доклад независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий о работе их второго совещания, документ Организации Объединенных Наций E/CN.4/2005/125, март 2005 года.

Этот пересмотр будет осуществляться без ущерба для той роли, которую группа играет в мобилизации политической поддержки для решения вопросов, касающихся расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в соответствующих регионах; в привлечении внимания других заинтересованных сторон на самом высоком уровне к новым угрозам и вызовам; в налаживании и развитии новых партнерских отношений; в более тесном сотрудничестве с Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека и другими правозащитными механизмами; а также в обнародовании совместных заявлений с другими деятелями высокого уровня и экспертами.

14. Эксперты договорились разработать и принять четкие и лаконичные методы работы, упрощающие ее и повышающие ее эффективность. Эксперты обратились к УВКПЧ с просьбой помочь в формулировании этих методов работы на основе представленных ими общих соображений. Эксперты предложили считать декабрь 2014 года предельным сроком для утверждения вышеупомянутых методов работы.

15. Эксперты подчеркнули, что указанные методы работы должны распространяться, в частности, на следующие вопросы:

a) назначение экспертов и их быстрая замена в любом случае возникновения вакансии в составе группы, включая создание списка потенциальных кандидатов;

b) срок действия мандата и его продление: срок полномочий должен быть ограничен тремя годами с возможностью продления еще на один срок в соответствии с продолжительностью срока полномочий других мандатариев по правам человека;

c) ежегодные совещания: экспертам надлежит проводить ежегодные двухдневные совещания в Женеве во время сессии Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий. Важно заблаговременно согласовывать сроки проведения этого ежегодного совещания;

d) официальное заявление каждого независимого видного эксперта, фиксирующее его обязательство участвовать во всех ежегодных совещаниях или сложить свои полномочия после второго пропущенного совещания;

e) планирование деятельности: ежегодная программа работы должна утверждаться годом ранее по завершении ежегодного совещания в непосредственно предшествующем году и должна содержать подробную информацию о намечаемой деятельности, ожидаемых результатах, сроках исполнения и экспертах, ответственных за выполнение поставленных задач;

f) порядок участия экспертов в усилиях, предпринимаемых в их соответствующих регионах с целью мобилизации политической поддержки для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса;

g) порядок взаимодействия с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности, регулярного взаимодействия с Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека;

h) порядок проведения консультаций и представления докладов, соображений и рекомендаций заинтересованным сторонам;

- i) порядок предоставления консультационных услуг в письменной форме по проектам документов и время, отводимое для комментариев;
- j) порядок определения приоритетных тем и проведения дискуссий о новых угрозах;
- k) порядок принятия совместных заявлений с другими экспертами и высокопоставленными деятелями.

Приложение I

Повестка дня

- I. Оценка проделанной работы и представленных рекомендаций.
- II. Мандат и методы работы.
- III. Рекомендации относительно дальнейших инициатив и действий.

Приложение II

Подборка резолюций

A. Резолюции Генеральной Ассамблеи

1. 56/266. Всеобъемлющее осуществление решений и последующие меры по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

13. *просит* Генерального секретаря в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий назначить – по одному от каждого региона – пять независимых экспертов из числа видных деятелей из круга кандидатов, предложенных Председателем Комиссии по правам человека после консультаций с региональными группами, в целях наблюдения за осуществлением положений Декларации и Программы действий;

14. *просит* Верховного комиссара в рамках последующих мер по итогам Конференции сотрудничать с этими пятью независимыми экспертами из числа видных деятелей и ежегодно представлять Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклад с учетом информации и мнений, представляемых государствами, соответствующими договорными органами по правам человека, специальными процедурами и другими механизмами Комиссии, международными, региональными и неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями.

2. 57/195. Борьба против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

28. *подтверждает свою просьбу* к Генеральному секретарю в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий назначить пять независимых экспертов из числа видных деятелей по одному из каждого региона из списка кандидатов, предложенных Председателем Комиссии по правам человека после консультаций с региональными группами, в целях наблюдения за осуществлением положений Декларации и Программы действий.

3. 58/160. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

34. *приветствует* проведение первой сессии группы независимых видных экспертов в Женеве 16–18 сентября 2003 года с участием представителей государств-членов, системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, принимает к сведению ее основные решения и в связи с этим просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека изучить возможность разработки предложенного группой независимых видных экспертов индекса расового равенства и представить Комиссии по правам человека доклад по этому вопросу.

4. 59/177. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

36. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает ту центральную роль, которую призвана сыграть группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в деле мобилизации необходимой политической воли, требующейся для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.

37. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов, по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

...

41. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создать до проведения шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека второе совещание группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий для подготовки конкретной программы действий, связанной с их мандатом, на базе таких основополагающих ценностей, как расовое равенство и человеческое достоинство, как об этом говорится в итоговом документе их первого совещания, состоявшегося в Женеве 16–18 сентября 2003 года.

5. 60/144. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

32. *приветствует* проведение в Женеве 21–23 февраля 2005 года второго совещания группы независимых видных экспертов, в частности принятие ее программы работы, принимает к сведению его призыв о проведении пятилетнего обзора хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и в связи с этим настоятельно призывает государства-члены и соответствующие заинтересованные стороны должным образом принять во внимание его призыв с целью его рассмотрения на шестьдесят первой сессии;

...

36. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает ту центральную роль, которую призвана сыграть группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в деле мобилизации необходимой политической воли, требующейся для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

37. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

6. 61/149. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

35. *выражает свою признательность* за продолжающуюся работу в порядке последующей деятельности в связи со Всемирной конференцией, осуществляемую Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, группой независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения;

...

37. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает важное значение мандата группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации необходимой политической воли, требующейся для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

38. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

7. 62/220. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

36. *выражает свою признательность* за продолжающуюся работу в порядке последующей деятельности в связи со Всемирной конференцией, осуществляемую Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, группой независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения;

37. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает важное значение мандата группы независимых видных экспертов

по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации необходимой политической воли, для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

38. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

8. 63/242. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

37. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает важное значение мандата группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации необходимой политической воли, для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

38. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

9. 64/148. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

17. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает важное значение мандата группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации политической воли, необходимой для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

18. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

10. 65/240. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

63. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает важное значение мандата группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации политической воли, необходимой для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

64. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

11. 66/144. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

63. *признает* важную роль мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и отмечает мандат группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации политической воли, необходимой для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

64. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

12. 67/155. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

70. *признает* важную роль мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и отмечает мандат группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в деле мобилизации политической воли, необходимой для успешного осуществления Декларации и Программы действий;

71. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

13. 68/151. Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

IV. Группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий

15. *напоминает* о назначении Генеральным секретарем во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий и резолюции 56/266 Генеральной Ассамблеи от 16 июня 2003 года пяти независимых видных экспертов с мандатом наблюдать за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий и выносить соответствующие рекомендации и в этой связи просит Генерального секретаря в контексте указанной резолюции оживить и активизировать оперативную деятельность группы независимых видных экспертов;

16. *предлагает* Совету по правам человека обеспечить пропаганду деятельности, эффективное участие и оптимальное использование обширных знаний и опыта Группы независимых видных экспертов в своих вспомогательных структурах, на которые возложены обязанности и функции по принятию всесторонних мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

V. Резолюции Совета по правам человека

1. 6/22. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

2. *призывает* наладить более тесное сотрудничество между Межправительственной рабочей группой и видными независимыми экспертами по вопросу о путях и средствах обеспечения более твердой политической воли и приверженности борьбе со всеми современными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

2. 7/33. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

9. *постановляет* предложить Группе пяти независимых видных экспертов выступить в Совете на его десятой сессии.

3. 10/31. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Признавая наличие проблем, которые мешают Группе пяти независимых видных экспертов в полной мере выполнить возложенный на нее мандат по контролю за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий,

...

1. *принимает к сведению* работу Группы пяти независимых видных экспертов по контролю за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии с ее мандатом.

4. 24/26. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

8. *напоминает* о назначении Генеральным секретарем 16 июня 2003 года пяти независимых видных экспертов в соответствии с резолюцией 56/266 Генеральной Ассамблеи, которым поручено наблюдать за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий и представлять в этой связи соответствующие рекомендации;

9. *просит* Генерального секретаря вновь активизировать деятельность независимых видных экспертов до окончания шестидесятой восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с их мандатом и в этой связи рекомендовать дальнейшие инициативы и меры;

10. *просит* независимых видных экспертов с учетом вышесказанного провести специальное совещание до 31 декабря 2013 года для оценки проделанной работы и сделанных рекомендаций с целью представления в этой связи обновленного доклада Верховному комиссару, Генеральному секретарю и Совету по правам человека на его двадцать пятой сессии.

С. Резолюции Комиссии по правам человека

1. Резолюция 2002/68 Комиссии по правам человека

Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость

11. *подчеркивает* важность назначения Генеральным секретарем пяти независимых экспертов из числа видных деятелей для наблюдения за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий со следующим кругом ведения:

а) получать доклады от государств, неправительственных организаций и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций об осуществлении и последующих мерах по Дурбанской декларации и Программе действий и выносить рекомендации государствам в отношении их национальных планов действий с учетом ограниченности ресурсов развивающихся стран;

б) выносить рекомендации Межправительственной рабочей группе о мерах по эффективному и скоординированному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, включая региональные перспективы;

с) выносить рекомендации Генеральному секретарю, Управлению Верховного комиссара по правам человека и Комиссии о путях и средствах мобилизации ресурсов, необходимых для деятельности по борьбе с расизмом;

d) оказывать содействие Межправительственной рабочей группе в подготовке дополнительных международных стандартов в целях укрепления и обновления международных договоров о борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью во всех их аспектах;

e) сотрудничать с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Комиссией и Управлением Верховного комиссара по правам человека в деле всеобъемлющего осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

12. *постановляет* проводить постоянный обзор мандата независимых видных экспертов.

2. Резолюция 2003/30 Комиссии по правам человека

Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий

21. *приветствует также* прогресс, достигнутый в деле назначения видных независимых экспертов, признает авторитетность предложенных кандидатур и, принимая во внимание круг ведения, установленный для этих экспертов, а также необходимость постоянного пересмотра их мандата, постановляет внести следующую корректировку в их круг ведения:

a) следить за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и оказывать помощь Верховному комиссару в подготовке его ежегодных докладов о ходе работы для Комиссии и Генеральной Ассамблеи на основе информации и мнений, представленных государствами, соответствующими договорными органами по правам человека, специальными процедурами и другими механизмами Комиссии, международными, региональными и неправительственными организациями и национальными учреждениями по правам человека;

b) принимая во внимание рекомендации Рабочей группы, просит видных независимых экспертов оказывать помощь Верховному комиссару по правам человека в проведении анализа и оценки существующих международных стандартов и документов по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в целях разработки дополнительных стандартов.

Приложение III

Рекомендации независимых видных экспертов

A. Доклад независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий о работе их второго совещания (E/CN.4/2005/125, 17 марта 2005 года)

VII. Рекомендации экспертов

42. Эксперты настоятельно призывают все заинтересованные стороны обеспечить выполнение рекомендаций Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения.

43. Эксперты призывают все заинтересованные стороны предпринять дальнейшие усилия в целях повышения осведомленности и обеспечения доступа к образованию, которые имеют кардинальное значение в борьбе против дискриминации, и учитывать рекомендации, касающиеся образования, которые были приняты двумя вышеупомянутыми рабочими группами.

44. Образование является не только одним из важнейших средств развития взаимного уважения и терпимости между отдельными лицами и общинами; оно дает важную возможность жертвам дискриминации покончить со своим бесправием. В связи с этим эксперты призывают Управление Верховного комиссара и ЮНЕСКО продолжать их сотрудничество и разработать практические подходы в деле повышения общественной осведомленности и использования образования для расширения прав и возможностей жертв расовой дискриминации и ксенофобии.

45. В контексте своих консультаций с Председателем Межправительственной рабочей группы, которые были посвящены вопросу о роли образования, эксперты рекомендуют на основе совместных усилий организовать в кратчайшие возможные сроки совещание "за круглым столом" по вопросу о путях практического применения образования в области борьбы против расизма и ксенофобии.

46. Эксперты рекомендуют уделить должное внимание связи между расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и новыми информационными технологиями в ходе предстоящего второго этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который состоится в Тунисе в ноябре 2005 года.

47. Эксперты призывают Комиссию по правам человека и Генеральную Ассамблею принять план пятилетнего рассмотрения хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.

48. Эксперты призывают государства-члены выделить в рамках своих национальных бюджетов надлежащие ресурсы на цели борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Эксперты призывают также Генерального секретаря и доноров предоставить надлежащие ресурсы для деятельности Организации Объединенных Наций в области осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.

49. Эксперты призывают государства-члены учитывать содержание Дурбанской декларации и Программы действий при рассмотрении достигнутого прогресса в ходе Всемирной встречи "Декларация тысячелетия + 5", намеченной на 2005 год.

50. Эксперты приветствуют и поддерживают Комплексную стратегию по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, принятую на тридцать второй сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, в контексте которой была создана Международная коалиция городов против расизма.

51. Эксперты настоятельно призывают государства, которые еще не ратифицировали Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, сделать это до конца 2005 года.

52. Ссылаясь на рекомендацию, принятую на своем прошлом совещании, эксперты вновь отмечают потребность в разработке индекса расового равенства в целях проведения количественной оценки существующих расовых неравенств. В этом отношении они призывают все заинтересованные стороны сотрудничать в интересах достижения этой цели и рекомендуют Верховному комиссару по правам человека продолжать ее усилия в целях решения этого вопроса.
